

Listening Comprehension

Instructions to Teachers

Please read these instructions carefully and clearly to the students, **translating for greater clarity**, if necessary.

You will be listening to 3 passages, each of which on a different topic.

Brano 1

You are allowed 1 minute to read the questions on the first passage .

Now I shall read the passage a first time. You will then allowed 4 minutes to answer the questions.

I will then read the passage a second time and you are allowed 2 minutes for revision.

I Fratelli Grimm

Le fiabe nelle scuole sono all'ordine del giorno. Per esempio, quando gli studenti devono spiegare al loro insegnante perché improvvisamente è sparito il quaderno del compito dalla loro cartella, o perché sono arrivati troppo tardi alla lezione, oppure perché non riuscivano a trovare la strada per venire a scuola.

"I ragazzi e le fiabe" si chiamò la prima raccolta di fiabe dei Fratelli Grimm pubblicata nell'anno 1812. Già nel diciannovesimo secolo riscontrarono grande successo essendo secondi solo alla Bibbia come tiratura di copie. Ma ancora oggi vivono una propria vita queste famose fiabe dei Grimm: mai come oggi sono state riprodotte così frequentemente in libri, dischi, audio-cassette, cd rom e film. Ancora e per sempre ci intratterranno queste intramontabili affascinanti storielle.

Brano 2

We shall now move on to the second passage.

You are allowed ½ minute to look at the pictures on your paper.

I shall read the passage a first time after which you will be allowed 3 minutes to put the pictures in the order in which things happen in the passage you have heard, i.e. write number 1 under the picture which opens the passage, 2 under the following action and so on. Number 5 closes the passage.

I shall then read the passage a second time and you will be allowed 1 minute for revision.

Scherzi stradali

Il signor Grimaldi guida a gran velocità in mezzo alla campagna. Va così forte che le quattro ruote ballano come impazzite. A un certo punto passa accanto a uno strano segnale stradale; non aveva mai visto uno simile in vita sua: un triangolo nero. "Ma che cosa può significare questo segnale?", si chiede. Senza starci a ragionare sopra prosegue il suo viaggio ma decide di rallentare, "Non si sa mai", dice tra sé e sé. Ed ecco dopo una ventina di metri la sorpresa: da una siepe esce un grosso quantone da boxe che lo colpisce in pieno viso. Mezzo stordito decide che è meglio tornare indietro

per non beccarsi altri pugni in faccia. Arrivato a quello strano segnale si ferma per guardare meglio. Si accorge che il segnale è stato girato. Guardo l'altro lato e trova un avviso molto chiaro: un bel quantone da boxe; meno grande di quello che lo aveva colpito, ma molto visibile. Evidentemente c'è gente che non sa come ammazzare il tempo e quasi quasi ammazza cittadini onesti come lui.

Brano 3

We shall now move on to the third and last passage.

You are allowed 1 minute to read the questions on it.

I shall read the passage a first time after which you will be allowed 4 minutes to answer the questions. I shall then read the passage a second time and you will be allowed 2 minutes for revision.

Specchio della mie brame....

Quando qualcuno rompe uno specchio si sente dire: "Sette anni di sfortuna". Sono tante le superstizioni legate agli specchi. Alcuni genitori li girano contro il muro così i bambini non vedano se stessi nel primo anno di vita altrimenti non imparerebbero a parlare. Molta gente pensa che porti sfortuna per la sposa provare l'abito nuziale davanti allo specchio prima del giorno speciale. Le superstizioni e le immagini riflesse nacquero quando gli uomini primitivi videro la loro immagine riflessa nell'acqua. I poveri impauriti credevano di vedere la propria anima e avevano paura di disturbare la superficie piatta dell'acqua per non distruggere la propria anima. Una storia molto triste legata a questa superstizione è quella di Narciso, giovane bellissimo. Questo vede la propria immagine nell'acqua, crede di vedere un'altra persona e se ne innamora. Allunga le braccia per stringerla a sé ma finisce in acqua e affoga perché non sa nuotare. Fino a pochi anni fa i genitori dicevano ai figli che guardarsi a lungo nello specchio era peccato. Non è difficile capire che questo peccato e quello di Narciso è lo stesso.

SECONDARY SCHOOLS ANNUAL EXAMINATIONS 2001

Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 4 (4th Year)

ITALIAN

TIME: 30 mins

Name: _____

Class: _____

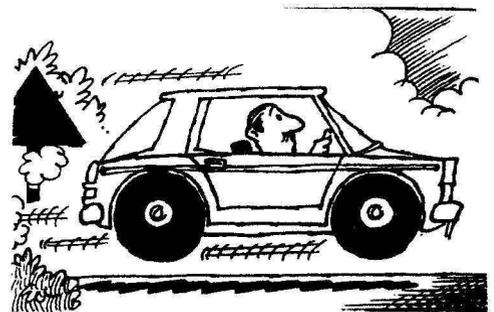
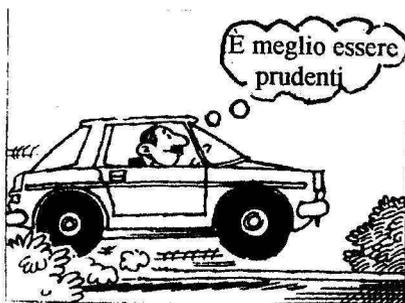
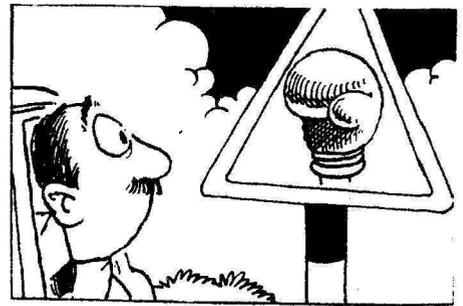
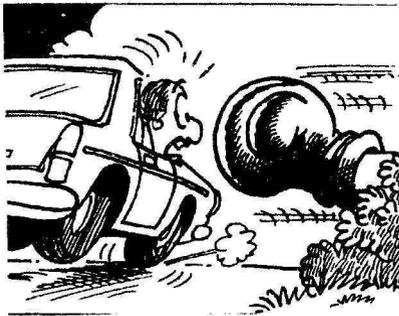
Brano 1.

I Fratelli Grimm

- a) *“Le fiabe nelle scuole sono all’ordine del giorno”* Che cosa significa questa frase? _____ (1 punto)
- b) Citate **due** esempi dal brano ascoltato per confermare la risposta che avete appena dato.
- i) _____
- ii) _____ (1 punto)
- c) Quanti anni sono passati dalla prima pubblicazione delle fiabe dei Fratelli Grimm? _____ (1 punto)
- d) Scrivete il nome del libro più letto nel diciannovesimo secolo. _____ (1 punto)
- e) Che cosa dimostra che le fiabe sono ancora molto popolari? _____ (1 punto)

Brano 2

Scherzi stradali



Brano 3

Specchio delle mie brame

a) Date **due** esempi di superstizione popolare.

_____ (2 punti)

b) Quale fu il primo specchio per l'uomo primitivo?

_____ (1 punto)

c) Gli uomini primitivi già credevano che l'uomo non era solo corpo. Vero o falso? Come lo sai?

_____ (1 punto)

d) *(Riempite gli spazi vuoti secondo il senso del brano ascoltato) :*

I genitori sgridano i figli che passano molto tempo davanti a uno specchio perché hanno _____ che gli succeda qualcosa di _____ come era successo a Narciso.

(1 punto)

SECONDARY SCHOOLS ANNUAL EXAMINATIONS 2001
Educational Assessment Unit - Education Division

Form: 4 (4th yr)

ITALIAN

TIME: 1hr 30min + 30 mins

NAME: _____

CLASS: _____

A. COMPETENZA LINGUISTICA (15 punti)

1. Quale parola corrisponde alla definizione data:

- a) Un professionista che cura i malati.
- b) Una stanza in casa per intrattenere gli ospiti.
- c) La figlia del figlio.
- d) Un ingrediente per preparare la salsa.
- e) Un giorno lavorativo qualsiasi.
- f) Serve per fermare l'automobile.

(3 punti)

2. Con l'aiuto di queste quattro immagini riempiete gli spazi vuoti:



- a) Perché è morto il _____? Perché non l'ho mess _____ nell'acquario.
- b) Quanti litri di _____ hai comprato? Ne ho comprat _____ undici.

(2 punti)

3. Completate con almeno 3 parole queste frasi:

- i) Se finisci il tuo compito _____
- ii) Se _____ mio padre mi sgridava.

(2 punti)

4. Abbinare le frasi della seconda colonna con quelli della prima secondo il senso.

a) Che numero devo fare per chiamare la polizia?	1) No, la lasci lì, per favore.
b) Ti porti anche la cravatta blu?	2) No, l'ha già fatto il mio meccanico.
c) Signore, porto la valigia in camera?	3) Sì, li riceverete per posta.
d) Sa dove abita il parroco?	4) Mi dispiace, non sono di qui.
e) Le cambio anche l'olio?	5) Ogni venti minuti.
f) Ce li mandate voi?	6) Sì, me la metto per il viaggio.
g) Sai a che ora passa l'autobus?	7) Il centotredici.

a)	b)	c)	d)	e)	f)	g)
7)						

(3 punti)

5. Mettete in ordine le parole per formare frasi complete come nel modello.

Modello: a / Carlo / che / disse/ in / piedi / sarebbe/ tornato / ufficio

Carlo disse che sarebbe tornato in ufficio a piedi.

a) alla / di / dice / dirgli / il / la / marito / moglie / verità

b) che / disse / essere / Franca / magra / più / voleva

c) corto / che / detto / è / ha / il / la / signora / troppo / vestito

d) che / film / gli / ha / i / piacevano / risposto / Silvio / western

e) che / disse / la / presto / sarebbe / segretaria / tornata

(5 punti)

B. COMPRESIONE DEL TESTO SCRITTO (15 punti)

(i) Vivere sotto una fabbrica del falso

Non avevo mai notato niente di particolare nella gente che abitava nello stesso palazzo sopra di noi. Sempre cordiali dicevano buon giorno e non ci creavano mai difficoltà. Era dunque molto sorprendente trovare un bel giorno l'appartamento dei Tempesta circondato di agenti di polizia e vedere trasportar via in un'automobile questa famiglia che aveva buoni rapporti con tutti. Che cosa era successo? Dopo una chiamata anonima era arrivata la polizia per perquisire l'appartamento. Era proprio incredibile quello che si era trovato lì dentro. C'erano delle banconote false di tutti i paesi del mondo, e tra l'altro vi sono stati ritrovati dei diamanti falsi.

Non soltanto la polizia ma perfino tre giornalisti della Rai mi hanno posto ogni sorta di domanda ed hanno messo sul giornale la mia fotografia. Per una settimana intera non si parlava d'altro nella nostra strada se non di quella strana vita dei nostri simpatici e tranquilli vicini di casa. Dopo questo episodio, tutti i curiosi della strada venivano da me per sapere la verità. E io, ogni volta che raccontavo questa storia dei nostri vicini gentili e premurosi ma falsari, aggiungevo sempre qualcosa di nuovo, inventavo episodi e davo più colore al racconto. E devo dire che il mio racconto piaceva sempre di più. Piaceva anche a me: tanto che quasi quasi mi tentava l'idea di fare lo scrittore.

Domande:

1. Questa famiglia è stata scoperta perché una persona che non ha voluto dire il suo nome ha telefonato alla polizia. Vero o falso? Da quali parole lo capite? (1 punto)

2. Trovate nel testo DUE aggettivi che descrivono la famiglia Tempesta. (1 punto)

3. Spiegate anche in maltese o in inglese DUE delle seguenti:

a) palazzo (r.1); _____ b) sorprendente (r.3); _____

c) perquisire (r.5) _____; d) banconote (r.6); _____

e) perfino (r.8) _____ (1 punto)

4. A che cosa ri riferiscono le seguenti parole? (1 punto)

a) ci (riga 2) _____ b) vi (riga 7) _____

5. "particolare" (r.1) significa: a) nuovo; b) strano; c) ladresco; d) interessante? (1 punto)
6. Nell'appartamento dei Tempesta la polizia non ha trovato solo banconote e diamanti falsi.

Da quali parole lo capiamo? _____ (1 punto)

7. Date un titolo (diverso) a questo brano (*non più di 6 parole*)

_____ (1 punto)

(ii) Il regalo sbagliato

Era il compleanno di Katya e il babbo non le aveva ancora comprato niente. "Che cosa le devo comprare?" chiese. "Certamente non la cioccolata, come lo scorso Natale e gli ultimi dieci compleanni", rispose sua moglie. "Un bel cucciolo non sarà una cattiva idea," aggiunse con un sorriso ironico. "Lo desidera da parecchio".

Il padre fece una smorfia. "Quella del cucciolo non mi va tanto a genio" disse. Ma voleva regalare alla figlia qualcosa di bello. "Eh va bene" sospirò, "domani vado al negozio di Corso 4 novembre, quello offre una vasta scelta e ha i prezzi migliori. Però sono certo che sarà una catastrofe".

Il giorno dopo portò in casa quella cosa indifesa ma prepotente. Katya era al settimo _____. Ma papà aveva ragione: era veramente una catastrofe. Già dal primo giorno Prinz – perché così si chiamava il quadrupede – appena notata la roba fresca dal supermercato li sulla tavola della cucina che aspettava di essere messa in frigo l'attaccò facendola a pezzi. In quattro e quattr'otto tutto giaceva sul pavimento del salotto e del corridoio. Quando vennero i vicini per vederlo voleva farli a pezzi. Più tardi Katya lo portò in giardino e lui in un batter d'occhio era in mezzo alle dalie appena piantate. Il sabato poi durante l'ora della passeggiatina nel giardino pubblico si nascondeva dentro i cespugli e rifiutava di uscirne.

Katya aveva promesso di dargli da mangiare e di lavarlo regolarmente, di portarlo a spasso, di aggiustare o ricomperare tutte le cose da lui... distrutte. E così fece i primi giorni. Ma alla fine di maggio, a quattro settimane dagli esami, tutto cambiò. Per un po' di tempo suo padre si lamentava urlando: "Che cosa hai detto? ... Devo portar fuori io quella bestia?". Ma dopo un po' non lo disse più. Adesso la bestia apparteneva _____.

Domande:

1. Il babbo non ha molta fantasia nello scegliere i regali. Da che cosa lo capiamo? (1 punto)

2. Trovate nel brano quattro parole che si riferiscono al cane. (2 punti)

3. A che cosa o a chi si riferiscono le parole sottolineate? (2 punti)

a) non le aveva comprato niente (riga 1) _____

b) "Lo desidera da parecchio (riga 4) _____

c) e rifiutava di uscirne (riga 15) _____

d) dopo un po' non lo disse più (riga 19) _____

4. Quale parola manca a riga 8? _____ L'espressione significa "era molto _____" (1 p)

5. Spiegate in maltese o in inglese DUE delle seguenti:

i) smorfia (riga 5) _____ ii) prepotente (riga 8) _____

iii) cespugli (riga 15) _____ iv) portare a spasso (riga 16) _____

(1 punto)

6. Completate l'ultima frase con due parole: _____ (1 punto)

C. Completate il messaggio usando queste 5 parole: dagli; intera; candela; mancata; offeso. Le altre 5 le dovete trovare voi. Una sola parola in ogni spazio. (10 punti)

Ciao Antonio, sono Anna. Ti chiamo _____ dirti che mi dispiace molto di essere _____ all'appuntamento di oggi, ma ho dovuto trascorrere l' _____ giornata con un cliente molto importante. Sai, è stato un simpaticone e mi ha invitata a pranzo al ristorante *Il Pirata Innamorato*, un locale _____ accogliente e romantico. Abbiamo pranzato a lume di _____ e c'era un sottofondo _____ favoloso. Spero che non ti sei _____. Sai che ti amo molto e non ti cambierei con _____ al mondo. Non ti preoccupare, è stato soltanto un incontro di lavoro. Ah, dimenticavo, ma probabilmente neppure domani potrò farcela! Non ti preoccupare. Sarà soltanto _____ altra cena in un ristorante che ti piace molto, *Il Musicista Sordo*, e devo incontrare un trentenne _____ occhi azzurri, alto un metro e novanta, che si chiama Antonio. Baci dalla tua Mara.

D. ELEMENTI DI CIVILTÀ

(5 punti)

i) Abbina i proverbi al loro significato riempiendo la scheda:

- | | |
|--|---|
| 1. Can che abbaia non morde. | a) Non bisogna aspettare l'aiuto degli altri. |
| 2. Ambasciator non porta pena. | b) La vita ha i suoi alti e bassi. |
| 3. Aiutati che Dio t'aiuta | c) Certa gente sembra cattiva ma è buona dentro |
| 4. Batti il ferro finché è caldo. | d) Chi ci porta cattive notizie non ha colpa. |
| 5. Buon tempo e mal tempo non dura tutto il tempo. | e) Un'occasione buona non bisogna perderla. |

ii) Abbina i gesti al loro significato riempiendo la scheda:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 6. Chiudere la mano a borsa. | f) Augurare bene in modo informale. |
| 7. Mettersi la mano sul cuore. | g) Invitare qualcuno a levarsi di torno. |
| 8. Incrociare le dita. | h) Indicare molta gente. |
| 9. Picchiare con le nocche del pugno. | i) Dare la propria parola. |
| 10. Battere la mano contro il palmo. | l) Indicare scarsa intelligenza. |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

E. TEMA. Svolgete in circa 120 parole uno dei seguenti:

(20 punti)

- Una lettera al postino per scusarti del modo in cui lo ha trattato il vostro cane e per dirgli che non deve più preoccuparsi perché...
- Una conversazione con un ragazzo che sostiene che lo studio è una gran perdita di tempo perché secondo lui un lavoro si trova sempre e comunque.
- Hai visto un ladro di autoradio che forza la portiera anteriore della macchina di tuo padre. Racconta alla polizia quello che hai visto e fatto.
- Scrivi **DUE** messaggi di **60 parole circa ciascuno**:
 - al professore d'italiano per informarlo perché domani non puoi essere presente alla lezione e per dirgli che cosa intendi fare per sapere quello che si sarà fatto in classe.
 - alla tua famiglia per dire che ti stai annoiando molto in Grecia e che non vedi l'ora di ritornare a casa, perché ...

Orale 20	List. Comp. 15	Scritto 65	Totale 100	Corretto da